

Nikon IA-20 (S)

- Ja** **APS フィルムアダプタ IA-20(S) 使用説明書**
- En** **IX240 Film Adapter IA-20(S) Instruction Manual**
- De** **IX240–Filmhalter IA-20(S) Bedienungsanleitung**
- Fr** **Adaptateur pour Film IX240 IA-20(S) Manuel d’instruction**
- Es** **Adaptador para películas IX240 IA-20(S) Manuel de instrucciones**
- Nl** **IX240 Film Adapter IA-20(S) Gebruikshandleiding**
- It** **Adattatore per film IX240 IA-20(S) Manuale Istruzioni**

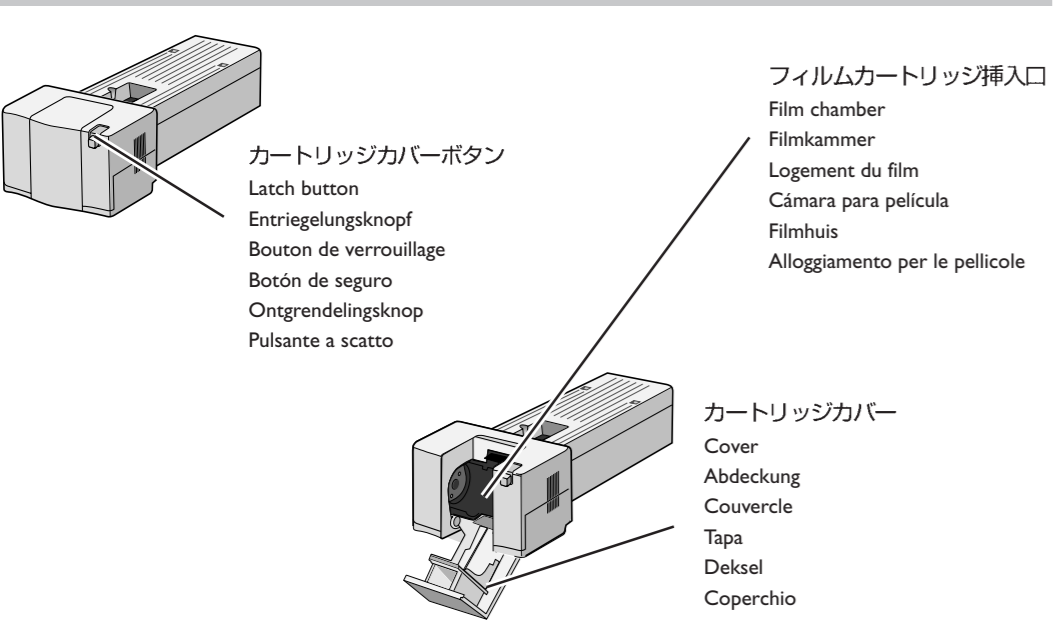


図1/ Figure 1 / Abbildung 1 / Figure 1 / Figura 1 / Figuur 1 / Figura 1

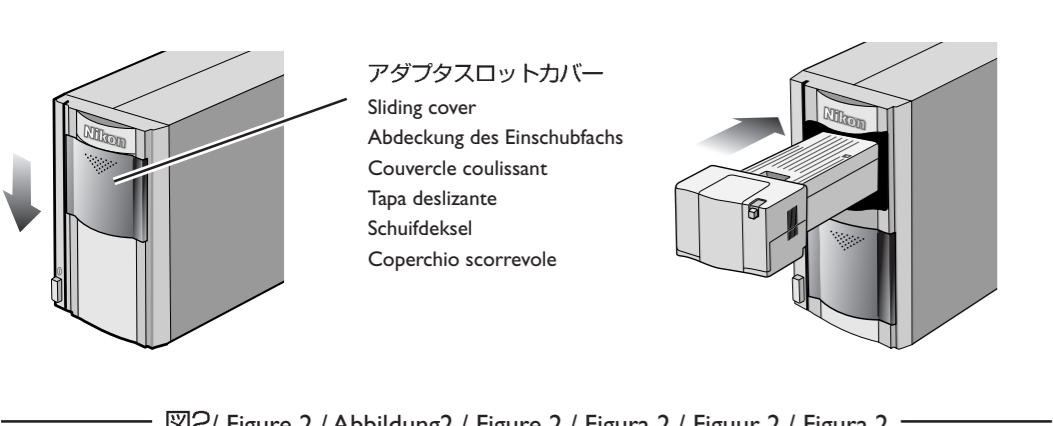


図2/ Figure 2 / Abbildung 2 / Figure 2 / Figura 2 / Figuur 2 / Figura 2

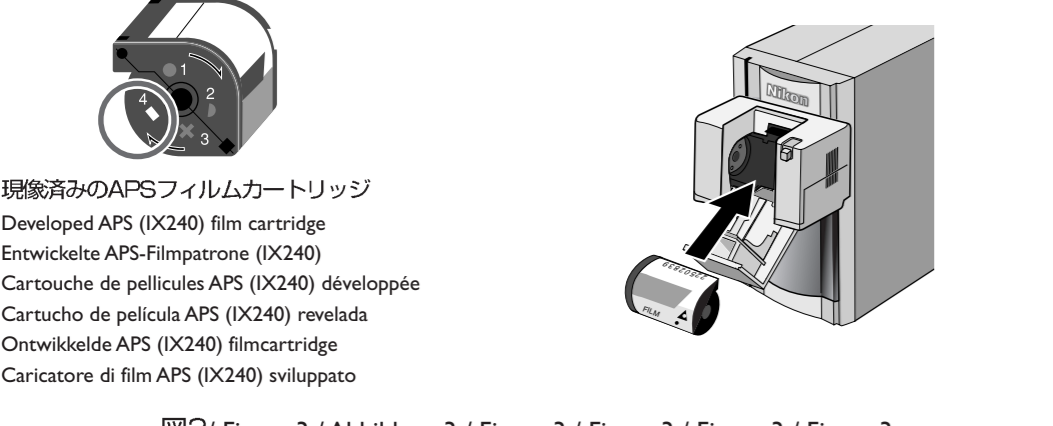


図3/ Figure 3 / Abbildung 3 / Figure 3 / Figura 3 / Figuur 3 / Figura 3

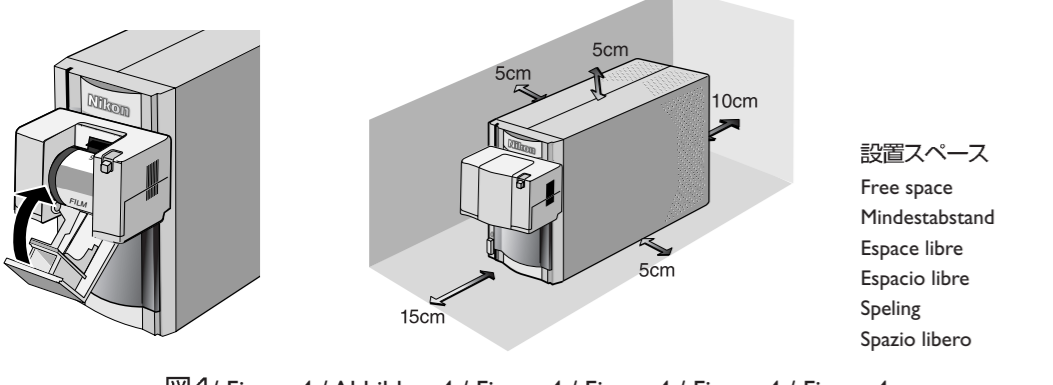


図4/ Figure 4 / Abbildung4 / Figure 4 / Figura 4 / Figuur 4 / Figura 4

- スキャナ本体のイラストは、4000 ED/COOLSCAN IV EDのものを使用していますが、LS-2000やCOOLSCAN IIIの場合も同様です。
- The illustrations in this manual show the IA-20(S) in use with the 4000 ED/COOLSCAN IV ED film scanner. The procedures for using the adapter with the LS-2000/COOLSCAN III are the same as those shown here.
- Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen die Handhabung des IA-20 (S) in Verbindung mit dem Filmscanner 4000 ED bzw. COOLSCAN IV ED. Die Vorgehensweise bei den Filmscannern LS-2000 und COOLSCAN III ist jedoch dieselbe.
- Les illustrations contenues dans ce manuel montrent l'utilisation du IA - 20 (S) avec le scanner de films 4000 ED/COOLSCAN IV ED. Les procédures d'utilisation de l'adaptateur avec le LS-2000/COOLSCAN III sont identiques à celles indiquées dans le présent manuel.
- Las ilustraciones de este manual muestran el uso del IA-20(S) con el escáner de películas 4000 ED/COOLSCAN IV ED. Los procedimientos de uso del adaptador con el LS-2000/COOLSCAN III son similares a los que se muestran aquí.
- In de illustraties in deze handleiding wordt de IA-20 (S) gebruikt bij de 4000 ED/COOLSCAN IV filmscanner. De hier getoonde procedures gelden ook voor het gebruik van de adapter bij de LS-2000/COOLSCAN III.
- Le illustrazioni del presente manuale, mostrano lo IA-20(S) abbinato al film scanner 4000 ED/COOLSCAN IV. Le procedure per l'impiego dell'adattatore insieme agli scanner LS-2000/COOLSCAN III sono le stesse qui indicate.

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, Japan

日本語

このたびは、ニコンAPSフィルムアダプタIA-20 (S)をお買い上げいただきありがとうございます。このAPSフィルムアダプタは、ニコンフィルムスキャナSUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED)、LS-2000、COOLSCAN IV ED、COOLSCAN IIIに取り付けて、現象済みのAPSフィルムカートリッジの画像を読み込むことができます。

■安全上のご注意	
	ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	この「安全上のご注意」は、製品を安全に正しく使用していただく、あなたや他の人々への危害や財産への被害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お読みになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。
	表示と意味は次のようになっています。

	警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
	注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が怪我を負う可能性が想定される内容、および物の損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の趣趣を、次の絵表示で区分し、説明しています。

	絵表示の例	
		△ 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意事項（左図の場合は感電注意）が描かれています。
		○ 記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。
		● 記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合はプラグを抜く）が描かれています。

	警告	
	接触禁止	落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと
	！	感電したり、破損部でケガをする原因となります。スキャナ本体の電源を抜いて、販売店または当社サービス機関に修理を依頼してください。
	！	すぐに修理依頼を

	！	水についたり水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと	
	！	水かけ禁止	発火したり感電の原因となります。

	！	引火・爆発のおそれのある場所では使用しないこと	
	！	禁止	プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや可燃物の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因となります。

	！	分解したり、修理・改造をしないこと	
	！	分解禁止	感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。

	！	熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は速やかにスキャナ本体の電源スイッチを切り電源プラグをコンセントから抜くこと
	！	そのまま使用すると火災、やけど、感電の原因となります。
	！	販売店または当社サービス機関に修理を依頼してください。
	！	すぐに修理依頼を

	注意		
	感電注意	ぬれた手でさわらないこと	
	！	感電の原因になることがあります。	
	！	保管注意	製品は幼児の手の届かないところに置くこと
	！	！	ケガの原因となることがあります。

■ APSフィルムアダプタIA-20 (S)の取り付け
APSフィルムアダプタIA-20 (S)およびスキャナは以下の環境でご使用ください。

- 温度：10℃～35℃
- 急激な温度変化や結露がないこと
- 湿度：20～60%
- 直射日光や反射光の影響のないこと
- 振動や衝撃のないこと
- ほこりっぽい場所でないこと
- 電磁ノイズや磁気などの影響のないこと

APSフィルムアダプタIA-20 (S)は、スキャナ本体の電源がオンの場合でもオフの場合でも装着できます。スキャナが動作中でない（表示LEDが点滅していない）ことを確認し、装着してください。

スキャナ本体のアダプタスロットカバーを開き、A P SフィルムアダプタIA-20 (S)を、アダプタスロットの奥に突き当たるまでゆっくり差し込んでください。（図2）

取り付け上のご注意：

- スキャナの動作中（表示LEDが点滅しているとき）はA P Sフィルムアダプタを抜き差ししないでください。

- APSフィルムアダプタを取りつけたり、取りはずしたりする場合に強い力を加えないでください。

■ 使用方法
現象済みのAPSフィルムカートリッジの画像を読みとります。

- カートリッジカバーボタンを押し、カートリッジカバーを開きます。
- APSフィルムカートリッジを、挿入します(図3)。
- カートリッジカバーを閉じます（図4）。カートリッジカバーが閉じると、自動的にフィルムを引き込みます。スキャン操作の詳細は、Nikon Scanソフトウェアマニュアルをご覧ください。

- フィルムカートリッジがA P Sフィルムアダプタに入っている状態で、スキャナを約1 0分間使用しない場合は、自動的にフィルムを巻き戻します。

使用上のご注意：

- APSフィルムカートリッジを挿入し、カートリッジカバーを閉めると、カートリッジカバーボタンは無効になります。読み取りが完了するまで、カートリッジカバーボタンを押さないでください。

- APSフィルムカートリッジを挿入した状態で、APSフィルムアダプタをスキャナ本体から取りはずさないでください。APSフィルムアダプタは、フィルムカートリッジを取り出してから取りはずしてください。

- 現像していないAPSフィルムカートリッジを、使用しないでください。

- スキャナが動作中にスキャナ本体や、APSフィルムアダプタに衝撃を与えないでください。

- APSフィルムカートリッジは、フィルムの引き出し・巻き戻し回数に制限があります。一回の読み取りでできるだけ多くの画像を読み取り、フィルムの引き出し・巻き戻し回数を少なくすることをおすすめします。


- APSフィルムカートリッジは、たとえ一部でも破損したものを使用しないでください。APSフィルムアダプタの故障の原因となります。また、大切なフィルムが損傷する場合があります。

- APSフィルムアダプタを使用中に、異音が生じたりフィルム送りエラーが発生したAPSフィルムカートリッジは使用しないでください。

- 外観上破損が判る場合や使用中に異音がある場合はすぐに使用を中止し、現像所などで新しいカートリッジケースに交換してください。

- 分解したAPSフィルムカートリッジは、使用しないでください。

- 画像を取り込んだときに画像とアパーチャの境界部分がまばやけたり凸凹する場合がありますが故障ではありません。

- APSフィルムアダプタを取りはずすときは、スキャナが動作中でない（表示LEDが点滅していない）ことを確認し、ドライバントウェア/Nikon Scanウィンドウのをクリックし、スキャナが表示LEDが点灯し変わったから取りはずします。（スキャナが表示LEDが点灯に変わるまでは数秒かかります。）

APSフィルムアダプタを取りはずしたら、必ずスキャナ本体のアダプタスロットカバーを閉じてください。

APSカートリッジに関する取り扱い上のご注意：

- カートリッジの遮光蓋（フィルムの出入り口）を開けないでください。

- カートリッジからフィルムを引き出さないでください。

- カートリッジを落としたり、強い衝撃を与えないでください。

- カートリッジ内部にゴミや、水、砂等が入らないようにしてください。

- 未現像のカートリッジを本A P Sフィルムアダプタに使用しないでください。セッしようとしてもカートリッジカバーは閉まりませんので、無理な力でカートリッジカバーを閉めないでください。

- 未現像フィルムの未現像表示ソメを折らないでください。

- カートリッジを長時間APSフィルムアダプタ内に放置しないでください。

- カートリッジの軸を動かさないでください。

- カートリッジをAPSフィルムアダプタに出し入れするときは正しい方法で丁寧に行ってください。

- APSフィルムを専用カッターなどで短く加工するなどしないでください。

■メンテナンス

- APSフィルムアダプタは、アルコールなどの揮発性薬品を使わずに、柔らかい布などでから拭きしてください。汚れがひどいときは、中性洗剤を薄めた水で柔らかい布などで濡らせて拭き取り、乾いた布などで、から拭きしてください。
- プロアなどで、APSフィルムアダプタ内部のゴミを吹き飛ばしてください。

- アルコール、ベンジン、シンナーなど揮発性のものを使用すると、表面が変色したり故障の原因となります。

- APSフィルムアダプタを使用しない場合はスキャナから取りはずして保管してください。

- APSフィルムアダプタを長期間使用しない場合は、以下の条件で保管してください。

- 温度：－20℃～＋60℃
- 湿度：20～90%
- APSフィルムアダプタを輸送する場合は、強い衝撃が加わらないように梱包してください。

■主な仕様

使用原稿： 15/25/40コマのAPS（IX240）フィルムカートリッジ
原稿送り： 内蔵モータによる自動搬送
電源： 本体より供給
大きさ： 84×59×208mm（W×H×D）約270g

スキャナ本体の設置形態： 縦置き/横置き可

English

Thank you for your purchase of an IA-20 (S) film adapter for APS (IX240) film. With the IA-20 (S) inserted in the adapter slot of your Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED), LS-2000, COOLSCAN IV ED or COOLSCAN III film scanner, an entire roll of developed APS (IX240) film can be previewed and selected frames scanned either singly or all at once.

Safety Precautions

To prevent damage to your scanner or injury to yourself or to others, read the following safety precautions in their entirety before using this equipment. Keep these safety instructions where all those who use the product will read them. The consequences that could result from failure to observe the precautions listed in this section are indicated by the following symbols:

This icon marks warnings, information that should be read before using the device to prevent possible serious injury or death.

This icon marks cautions, information that should be read before using the device to prevent damage to the equipment or injury to yourself or to others.

▲WARNINGS

Do not touch exposed parts

Should the product break open as the result of a fall or other accident, do not touch the exposed parts. Failure to observe this precaution could result in injury or electric shock. Unplug the scanner's power cable and take the product to a Nikon-authorized service center for inspection.

Keep dry

Do not immerse the product, get water on the product, or leave the product in the rain. Failure to observe this precaution could result in fire or electric shock.

Do not use in the presence of flammable gas or dust

Failure to observe this precaution could result in explosion or fire.

Do not disassemble, modify, or attempt repairs

Failure to observe this precaution could result in electric shock or in equipment malfunction leading to injury.

Turn off and unplug the scanner immediately should you notice anything out of the ordinary

Should you notice an unusual noise, smell, or smoke coming from the equipment, turn the scanner off at once and unplug the power cable. Continued use could cause fire, burns, or electric shock. Contact your dealer or Nikon service representative for information on replacement or repair.

▼CAUTIONS

Do not handle the equipment when your hands are wet
Failure to observe this precaution could result in electric shock.

Keep equipment out of reach of children

Failure to observe this precaution could result in injury.

For customers in the U.S.A.
Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION
Modifications
The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.
The accessory power cord must be used.
For USA only: Over AC 125V
Use a power cord suited to the voltage in use with AC 250V AC 15A rated plugs (NEMA 6P-15) and a minimum of SVT type cord for insulation and for anything over AWG 18 in size.

Notice for customers in Canada
CAUTION
This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

ATTENTION
Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.
Nikon Inc.
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel: 631-547-4200

Remove dust from the interior of the adapter with a blower.
Volatile cleaners such as alcohol, benzine, or thinner could stain the exterior of the adapter or cause malfunction.
Remove the adapter from the scanner when not in use.
When you do not plan to use the adapter for an extended period of time, store it where at temperatures between -20°C (-4°F) and 60°C (140°F) and the humidity is between 20% and 90%.

When transporting the adapter, use packaging capable of withstanding strong shocks.

Installation

Neither the scanner nor the IA-20 (S) should be used where:

- the temperature exceeds 35°C (95°F) or falls below 10°C (50°F)

- they would be subject to condensation or drastic changes in temperature
- the humidity falls below 20% or exceeds 60%
- they would be exposed to direct or reflected sunlight
- they might be subject to vibration or strong physical shocks
- they would be exposed to excessive dust
- they would be exposed to radio interference from other electronic devices

The IA-20 (S) can be inserted in the scanner both when the scanner is on and when it is off. If the scanner is on, check that the status LED is glowing steadily before inserting the adapter. To insert the adapter into the adapter slot, open the adapter slot cover and slide the adapter in as shown in Figure 2, stopping when the connector on the rear of the adapter is seated securely in the socket at the back of the slot.

Observe the following precautions when inserting the adapter:

- Do not insert the adapter while the status LED on the front of the scanner is blinking.*
- Do not use force when inserting or removing the adapter.*

Using the IA-20 (S)

APS (IX240) film must be developed before it can be scanned.


- Press the latch button to open the adapter cover.
- Insert the cartridge in the film chamber as shown in Figure 3.
- Close the cover, pushing it closed until the latch snaps into place (Figure 4). The scanner will automatically load the film from the APS (IX240) cartridge. For details on scanning APS (IX240) film, see the software reference manual.

Note: If no operations are performed for approximately ten minutes, the film will automatically be wound back into the cartridge.

Precautions for Use

- The latch button will lock when film is fed from the cartridge into the scanner. Do not attempt to open the latch until scanning is complete.*
- Do not remove the adapter from the scanner without first removing the film cartridge.*
- Do not attempt to use undeveloped film in the adapter.*
- Do not move the scanner or film cartridge while scanning is in progress.*

- The number of times APS (IX240) film can be unwound from the cartridge is limited. We recommend that you scan as many images as possible in a single session to minimize the number of times the film is wound and unwound.*
- Should any unusual noises be heard or a feed error occur while scanning a film cartridge, discontinue use.*
- Should a cartridge shows visible signs of damage or produce an unusual noise during scanning, discontinue use immediately and have the cartridge case replaced where you get your film developed.*
- Do not use film cartridges that you have disassembled or modified.*

When scanning, the edges of the adapter's film aperture may be visible in the scan window, where they may be out of focus or appear distorted. This is normal and does not indicate a malfunction.
To remove film from the adapter, confirm that the status LED on the front of the scanner is glowing steadily and click the "eject" button () in the Nikon Scan scan window. Wait until the scanner's status LED glows steadily (this may require several seconds) and then open the cover and remove the film by hand.

After removing the IA-20 (S) from the scanner, be sure to close the adapter slot cover.

Observe the following precautions when handling APS (IX240) film cartridges:

- Do not open the shutter obscuring the cartridge film slot.*
- Do not pull the film from the cartridge.*
- Do not drop the cartridge or subject it to strong physical shock.*
- Do not allow dust, dirt, water, sand, or other foreign objects into the cartridge.*
- Do not attempt to use undeveloped film in the IA-20 (S). The adaptor cover will not close when undeveloped film is inserted; do not attempt to force the cover closed.*
- Do not break the tab indicating that the film is undeveloped.*
- Do not rotate the cartridge shaft.*
- Insert cartridges into the IA-20 (S) in the orientation shown in Figure 3. Do not use force.*
- Do not trim or otherwise modify APS film for use in the IA-20 (S).*

Observe the following precautions when handling APS (IX240) film cartridges:

- Do not open the shutter obscuring the cartridge film slot.*
- Do not pull the film from the cartridge.*
- Do not drop the cartridge or subject it to strong physical shock.*
- Do not allow dust, dirt, water, sand, or other foreign objects into the cartridge.*
- Do not attempt to use undeveloped film in the IA-20 (S). The adaptor cover will not close when undeveloped film is inserted; do not attempt to force the cover closed.*
- Do not break the tab indicating that the film is undeveloped.*
- Do not rotate the cartridge shaft.*
- Insert cartridges into the IA-20 (S) in the orientation shown in Figure 3. Do not use force.*
- Do not trim or otherwise modify APS film for use in the IA-20 (S).*

Maintenance

The exterior of the adapter is made of plastic, and should not be cleaned with volatile cleaners such as alcohol or paint thinner. Wipe the surface with a dry cloth. If it is not sufficient to remove all dirt, clean with a cloth that has been slightly dampened with a neutral detergent or liquid soap, then dry with a dry cloth.

Remove dust from the interior of the adapter with a blower. Volatile cleaners such as alcohol, benzine, or thinner could stain the exterior of the adapter or cause malfunction.

Remove the adapter from the scanner when not in use. When you do not plan to use the adapter for an extended period of time, store it where at temperatures between -20°C (-4°F) and 60°C (140°F) and the humidity is between 20% and 90%.

When transporting the adapter, use packaging capable of withstanding strong shocks.

Specifications

Film
Developed APS (IX240) film cartridges of 15,25, and 40 frames

Feed Mechanism
Automatic feed with built-in motor

Power Source
Supplied from scanner

Dimensions
84 × 59 × 208 mm/3.31" × 2.32" × 8.19" (W × H × D)

Weight
Approximately 270 g/9.6 oz

Operating Mode
Can be used with the scanner in both vertical and horizontal installations

Deutsch

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Nikon-Technik. Der APS-Filmhalter IA-20 (S) ist ein Zubehör für die Nikon-Filmscanner SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED), LS-2000, COOLSCAN IV ED und COOLSCAN III. Mit dem APS-Filmhalter können Sie ausgewählte Bilder eines APS-Films (IX240) einzeln oder komplett zur Wiedergabe oder Weiterverarbeitung scannen.

Sicherheitshinweise

Um Beschädigungen am Scanner oder Verletzungen vorzubeugen, sollten Sie die vorliegenden Sicherheitshinweise aufmerksam lesen. Bewahren Sie diese Anleitung sichtbar und griffbereit in der Nähe des Scanners auf, damit sich alle Personen, die den Scanner bedienen werden, entsprechend informieren können. Mögliche Schäden und Verletzungen, die aufgrund der Nichtbeachtung der Sicherheitsschläge auftreten können, sind unten aufgeführt und durch folgende Symbole klassifiziert:

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die Sie unbedingt vor Gebrauch des Scanners und Filmhalters lesen sollten, um ernsthaften Verletzungen (gar mit Todesfolge) vorzubeugen.

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die Sie befolgen sollten, um möglichen Schäden am Scanner und Filmhalter, eigenen Verletzungen oder Verletzungen dritter Personen vorzubeugen.

▲Sicherheitsschläge

Berühren Sie keine inneren Teile des Scanners oder Filmhalters

Falls das Gehäuse des Scanners oder Filmhalters einmal beschädigt sein sollte – etwa durch einen Sturz oder eine andere gewaltsame Ursache –, dürfen Sie die inneren Teile nicht berühren. Wenn Sie diesen Ratschlag nicht befolgen, setzen Sie sich der Gefahr ernsthafter Verletzungen oder eines elektrischen Schlags aus. Ziehen Sie den Netzstecker des Scanners, und wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Nikon-Kundendienst.

Setzen Sie den Scanner oder Filmhalter keiner Feuchtigkeit aus
Achten Sie darauf, dass die Geräte nicht nass werden. Touchen Sie sie niemals in Wasser ein. Andernfalls besteht Brandgefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Nehmen Sie den Scanner nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder bei Staubentwicklung in Betrieb
Bei Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßregel besteht Brand- und Explosionsgefahr.

Français

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de l'adaptateur pour film IA-20 (S) destiné à une pellicule APS (IX240). En insérant l'adaptateur IA-20 (S) dans la fente prévue à cet effet sur votre scanner de films Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000ED), LS-2000, COOLSCAN IV ED ou COOLSCAN III, vous serez en mesure de pré-visualiser toute une cartouche de pellicules APS (IX240) préalablement développée et de numériser les vues de votre choix soit une par une soit toutes en même temps.

Mesures de précaution

Afin d'éviter d'endommager votre scanner, de vous blesser ou que d'autres personnes ne se blessent, veuillez lire attentivement toutes les mesures de précaution relatives à cet appareil avant de procéder à son utilisation. Conservez ces instructions dans un lieu accessible à toutes les personnes susceptibles d'utiliser ce produit. Les conséquences pouvant résulter de la non-observance des mesures de précautions qui figurent dans cette section sont indiquées par les symboles suivants :

⚠ Cette icône indique les avertissements ou les informations devant être lus attentivement avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter un accident éventuel pouvant entraîner la mort.

✔ Cette icône indique les précautions à prendre ou les informations devant être lues avant d'utiliser l'appareil, et ce afin d'éviter d'endommager l'équipement ou de se blesser soi-même ou d'autres personnes.

⚠AVERTISSEMENTS

Ne pas toucher les parties exposées

En cas d'ouverture du produit suite à une chute de ce dernier ou suite à toute autre circonstance, ne touchez pas les parties exposées. Vous risqueriez de vous blesser ou de subir un choc électrique.

Débranchez le câble d'alimentation du scanner et portez le produit dans un centre de services agréé Nikon pour le faire contrôler.

Ne pas immerger le produit

Évitez d'immerger le produit, de l'asperger d'eau ou de le laisser sous la pluie.

Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de subir un choc électrique.

Ne pas utiliser le produit en la présence de gaz inflammables ou de poussières

Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.

Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un mauvais fonctionnement du produit et le rendre ainsi dangereux.

Éteignez le scanner et débranchez-le immédiatement dans les cas où vous constateriez un fonctionnement anormal

Dans le cas où vous constateriez un bruit inhabituel, une odeur, ou de la fumée s'échappant de l'équipement, éteignez le scanner tout de suite et débranchez le câble d'alimentation. Une utilisation permanente pourrait provoquer un incendie, des brûlures ou un choc électrique. Faites appel à votre détaillant ou à votre représentant Nikon pour de plus amples renseignements, pour un remplacement ou une réparation du produit.

✔PRÉCAUTIONS

Ne pas manipuler l'équipement avec les mains mouillées

Vous risquez sinon de subir un choc électrique.

Ne pas laisser l'équipement à la portée des enfants

ils pourraient se blesser.

Installation

Ne pas utiliser le scanner ou l'adaptateur pour films IA-20 (S) dans le cas où / ou lors de :

- la température dépasse 35°C ou se situe en dessous de 10°C
- ils peuvent être soumis à une condensation ou à des changements de température considérables
- le taux d'humidité se situe en dessous de 20% ou excède 60%
- une exposition directe au soleil ou au réfléchissement de celui-ci
- ils sont soumis à une vibration ou des chocs physiques importants
- ils sont susceptibles d'être exposés à une poussière excessive
- ils peuvent être soumis à des parasites à haute fréquence provenant d'autres appareils électroniques

L'adaptateu A-20 (S) peut s'insérer dans le scanner que ce dernier soit éteint ou allumé. Lorsque le scanner est hors tension, vérifiez que le témoin DEL brille en permanence avant d'insérer l'adaptateur.

Pour introduire ce dernier dans la fente prévue à cet effet, ouvrez le couvercle de la fente de l'adaptateur et glissez ce dernier à l'intérieur comme indiqué sur la Figure 2, en vous arrêtant lorsque le connecteur à l'arrière de l'adaptateur est bien introduit dans la prise à l'arrière de la fente.

Observez les précautions suivantes lors de l'insertion de l'adaptateur :

- N'insérez pas l'adaptateur alors que le témoin DEL à l'avant du scanner clignote.***

- N'exercez aucune pression lorsque vous insérez ou que vous enlevez l'adaptateur.***

Utilisation de l'adaptateur pour films IA-20 (S)

La cartouche de pellicules APS (IX240) doit être développée avant de pouvoir être numérisée.

1 Appuyez sur le bouton de verrouillage pour ouvrir le couvercle de l'adaptateur.

2 Introduisez la cartouche dans le logement du film comme indiqué sur la Figure 3.

3 Refermez le couvercle en le poussant jusqu'à ce que le loquet de verrouillage s'enclenche (Figure 4). Le scanner charge alors automatiquement la cartouche APS (IX240). Pour de plus amples explications sur la numérisation du film APS (IX240), référez-vous au manuel de référence du logiciel.

Remarque:

Lorsqu' aucune opération n'est exécutée pendant environ dix minutes, le film se ré-enroule automatiquement dans la cartouche.

Précautions à prendre lors de l'utilisation

- Le bouton de verrouillage se bloque lorsque le film est débité de la cartouche dans le scanner. Ne pas essayer d'ouvrir le loquet avant que la numérisation du film soit terminée.*
- Ne pas enlever l'adaptateur du scanner sans avoir préalablement enlever la cartouche de pellicule.*
- Ne pas tenter d'utiliser une pellicule non développée avec l'adaptateur.*
- Ne pas enlever le scanner ou la cartouche de pellicules lorsque la numérisation est en cours.*
- Le nombre de fois au cours desquelles la pellicule APS (IX240) peut être déroulée est limité. Nous vous conseillons de numériser autant d'images que possible en une seule session afin de réduire le nombre d'enroulement et de déroulement de la pellicule.*
- Dans le cas où un bruit inhabituel ou une erreur de débit se produiraient pendant la numérisation de la cartouche de la pellicule, cesser toute utilisation.*
- Dans le cas où une cartouche révélerait des signes évidents de détérioration ou qu'elle provoquerait un bruit inhabituel durant la numérisation, arrêtez immédiatement l'appareil et faites remplacer votre cartouche à l'endroit où vous faites développer la pellicule.*

- Ne pas utiliser les cartouches de pellicules, lorsque celles-ci ont été démontées ou modifiées.*

Lors de la numérisation, il se peut que les bords de l'ouverture de l'adaptateur de films soient visibles dans la fenêtre de numérisation, où ils soient flous et apparaissent comme déformés. Ceci est tout à fait normal et n'indique en aucun cas un mauvais fonctionnement. Pour enlever le film de l'adaptateur, assurez-vous que le témoin DEL à l'avant du scanner brille en permanence et cliquez sur le bouton " éjecter." ⏏ (à) dans la fenêtre de numérisation Nikon Scan. Patientez jusqu'à ce que le témoin DEL brille constamment (cela peut prendre quelques secondes).

Puis ouvrez le couvercle et enlevez le film à la main.

Après avoir enlevé le IA-20 (S) du scanner, veillez à bien refermer le couvercle de la fente de l'adaptateur.

Observez les précautions suivantes avant de manipuler les cartouches de pellicules APS (IX240) :

- Ne pas ouvrir l'obturateur masquant la fente d'insertion de la cartouche de pellicules.*
- Ne pas enlever la pellicule de la cartouche.*
- Ne pas laisser tomber la cartouche ou la soumettre à un choc physique important.*
- Ne pas laisser de la poussière, des impuretés, de l'eau ou autres corps étrangers pénétrer dans la cartouche.*
- Ne pas tenter d'utiliser un film non développé dans le IA-20 (S). Le couvercle de l'adaptateur ne se ferme pas lorsqu'une pellicule non développée est insérée ; ne pas essayer d'exercer une pression sur le couvercle pour qu'il se referme.*
- Ne pas briser la languette indiquant que la pellicule n'est pas développée.*
- Ne pas faire tourner l'axe de la cartouche.*
- Introduire les cartouches dans le IA-20 (S) dans le sens indiqué sur la Figure 3. Ne pas exercer de pression.*
- Ne pas découper ou modifier autrement les pellicules APS pour les utiliser avec le IA-20 (S).*

Entretien

L'extérieur de l'adaptateur est constitué de plastique et ne doit pas être nettoyé à l'aide de produits nettoyants volatiles tels que de l'alcool ou diluant pour peinture. Essayez la surface à l'aide d'un chiffon sec. Si cela n'est pas suffisant pour enlever toute la poussière, nettoyez la avec un chiffon qui a été très légèrement dans un détergent neutre ou du savon liquide, et séchez ensuite à l'aide d'un chiffon sec.

Enlevez la poussière de l'intérieur de l'adaptateur à l'aide d'un pinceau soufflant.

Les produits nettoyants volatiles tels que l'alcool, le benzine ou un diluant peuvent tacher l'extérieur de l'adaptateur ou causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Enlevez l'adaptateur du scanner lorsque vous ne l'utilisez pas.

Lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser l'adaptateur pendant une longue période, stockez-le dans un endroit exposé à une température entre−20°C et 60°C et où le taux d'humidité se situe entre 20% et 90%.

Lors du transport de l'adaptateur, utilisez un emballage capable de résister à des chocs importants.

Caractéristiques techniques

Pellicules
Cartouches de pellicules APS (IX240) développée à 15, 25, et 40 poses

Mécanisme débiteur
Débit automatique à l'aide d'un moteur intégré

Source d'alimentation
Fournie à partir du scanner

Dimensions
84 × 59 × 208 mm (L × H × L)

Poids
Environ 270 g

Mode de fonctionnement
Peut être utilisé avec le scanner en installation à la fois verticale et horizontale

Español

Muchas gracias por adquirir el adaptador de película IA-20 (S) para películas APS (IX240). Con el IA-20 (S) insertado en la ranura para adaptadores de su escáner de películas Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED), LS-2000 , COOLSCAN IV ED o COOLSCAN III, es posible realizar una visualización previa de todo un rollo de película APS (IX240) revelada y escanear las imágenes seleccionadas, tanto en una como todas a la vez.

Precauciones de seguridad

Para evitar daños al escáner o lesiones a usted o a otras personas, lea todas y cada una de las siguientes precaucio- nes de seguridad antes de utilizar el equipo.Tenga estas ins- trucciones de seguridad en un lugar donde todos los que vayan a utilizar el producto puedan leerlas. Los siguientes símbolos indican las consecuencias que podrían acontecer en caso de que no se sigan las precauciones que se señalan en esta sección:

⚠ Éste es el icono de advertencias, información que hay que leer antes de utilizar el dispositivo para evi- tar posibles lesiones graves o mortales.

✔ Éste es el icono de precauciones, información que hay que leer antes de utilizar el dispositivo para evi- tar daños al equipo o lesiones a usted o a otras per- sonas.

⚠ADVERTENCIAS

No toque las partes descubiertas

Si el producto se llegara a romper debido a una caída o un accidente, no toque las partes descubiertas. De no seguirse esta precaución podrá producirse una lesión o una sacudida eléctrica. Desenchufe el cable de corriente del escáner y lle- ve el producto a un taller autorizado por Nikon para que lo inspeccionen.

Manténgalo seco

No sumerja el producto en agua, no deje que entre agua en el producto y no lo deje bajo la lluvia. De no seguirse esta precaución podría producirse un fuego o una descarga eléc- trica.

No lo utilice cerca de polvo o gas inflamable

De no seguirse esta precaución podría producirse una explosión o un fuego.

No lo desmonte o modifique y no intente repararlo

De no seguirse esta precaución podría producirse una des- carga eléctrica o un funcionamiento defectuoso que provo- que una lesión.

Apague y desenchufe el escáner de inmediato si observa algo fuera de lo común

Si nota que hay un ruido atípico, olor o humo procedente del equipo, apague inmediatamente el escáner y desenchufe el cable de corriente. Si se sigue utilizando se podría produ- cir un incendio, quemaduras o una descarga eléctrica. Pón- gase en contacto con su representante o con el servicio técnico de Nikon para que le informen acerca de su susti- tución o reparación.

✔PRECAUCIONES

No manipule el equipo con las manos húmedas
De no seguirse esta precaución podría producirse una des- carga eléctrica.

Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños

De no seguirse esta precaución podría producirse una le- sión.

Instalación

No utilice el escáner ni el IA-20 (S) en lugares que tengan las siguientes condiciones:

- La temperatura es superior a 35°C o inferior a 10°C
- Los aparatos estarán expuestos a la condensación o a cambios drásticos de temperatura
- La humedad es inferior al 20% o superior al 60%
- Los aparatos estarán expuestos a la luz directa o refle- jada del sol
- Expuestos a vibraciones o a fuertes golpes físicos
- Expuestos a una cantidad excesiva de polvo
- Expuestos a interferencias radioeléctricas de otros apar- atos electrónicos

El IA-20 (S) se puede insertar en el escáner tanto si éste está encendido como apagado. Si el escáner está encendido, com- pruebe que el piloto de estado brilla sin parpadear antes de introducir el adaptador.Para introducir el adaptador en su ra- nura, abra la cubierta de la ranura del adaptador y deslice el adaptador tal como se muestra en la Figura 2, parando cuando el conector de la parte trasera del adaptador está bien encajado en el enchufe hembra de la parte posterior de la ranura.

Siga las siguientes precauciones cuando introduzca el adapta- dor:

- No introduzca el adaptador cuando el piloto de estado de la parte frontal del escáner esté parpadeando.***
- No fuerce el adaptador al introducirlo o sacarlo.***

Uso del IA-20 (S)

Revele las películas APS (IX240) antes de escanearlas.

1 Apriete el botón del seguro para abrir la tapa del adaptador.

2 Introduzca el cartucho en la cámara para películas tal como se muestra en la Figura 3.

3 Cierre la tapa, empujándola hasta que el seguro quede enganchado en su posición fija (Figura 4). El escáner cargará automáticamente la película desde el cartucho APS (IX240). Para más detalles acerca de cómo escanear películas APS (IX240), acuda al manual de consulta del software.

Nota:

Si no se realiza ninguna operación durante aproxi- madamente diez minutos, la película volverá a enrollarse automticamente en el cartucho.

Precauciones de uso

- El botón del seguro quedará bloqueado cuando esté entran- do la película desde el cartucho en el escáner. No intente abrir el seguro hasta que haya terminado de escanear la película.*
- No saque el adaptador del escáner sin haber sacado antes el cartucho de película.*
- No intente utilizar en el adaptador películas que no se hayan revelado.*
- No mueva el escáner ni el cartucho de película mientras está escaneando.*
- Hay un límite en la cantidad de veces que se pueden desenrollar las películas APS (IX240). Le recomendamos que escanee tantas imágenes como le sea posible en una sola sesión para reducir el número de veces que se desenrolla y enrolla la película.*
- Si escucha ruidos atípicos o si hay errores de avance de la película mientras se está escaneando un cartucho, detenga el proceso.*
- Si el cartucho muestra señales de daño o produce ruidos atípicos mientras está escaneando, deje de utilizarlo inme- diatamente y llévelo al estudio fotográfico donde normal- mente le revela sus películas para que cambien la carcasa del cartucho.*
- No utilice cartuchos de película que haya desmontado o modificado.*

Mientras esté escaneando es posible que se vean los bordes de la abertura de la película del adaptador en la ventana de exploración y que aparezcan desenfocados o distorsionados. Esto es normal y no lo indica que tenga un funcionamiento defectuoso.

Para sacar la película del adaptador, asegúrese de que el pilo- to de estado de la parte frontal del escáner no esté parpa- deando y pulse el botón "eject" ⏏ (E) en la ventana de explora- ción de Nikon Scan. Espere a que el piloto de estado del escáner brille sin parpadear (esto puede tardar varios se- gundos) y después abra la tapa y saque la película con la mano.

Después de sacar el IA-20 (S) del escáner, asegúrese de cerrar la cubierta de la ranura del adaptador.

Siga las siguientes precauciones cuando manipule los cartuchos de película APS (IX240):

- No abra el obturador que oscurece la ranura de película del cartucho.*
- No saque la película del cartucho.*
- No deje caer el cartucho y no lo exponga a fuertes golpes físicos.*
- No deje que entre polvo, suciedad, agua, arena u otro objeto extraño en el cartucho.*
- No intente utilizar películas sin revelar con el IA-20 (S). La tapa del adaptador no se cerrará cuando se introduzca una película sin revelar; no intente forzar la tapa para cerrarla.*
- No rompa la pestaña que indica que la película no se ha revelado.*
- No gire el eje del cartucho.*
- Introduzca los cartuchos en el IA-20 (S) en el sentido que se indica en la Figura 3. No fuerce los cartuchos al introducirlos.*
- No recorte ni modifique de ningún otro modo las películas APS que vaya a utilizar con el IA-20 (S).*

Mantenimiento

La carcasa exterior del adaptador está fabricada con plástico y por lo tanto no debe limpiarse con productos de limpieza volátiles tales como alcohol o diluyente de pintura.Limpie la superficie con un trapo seco. Si esto no es suficiente para eliminar toda la suciedad, límpielo con un trapo humedecido ligeramente con un detergente neutro o con jabón líquido y después séquelo con un trapo seco.

Limpie el polvo del interior del adaptador con un soplador. Los productos de limpieza volátiles como, por ejemplo, el alcohol, la bencina o los diluyentes de pintura pueden ensu- ciar el exterior del adaptador y provocar funcionamientos defectuosos.

Saque el adaptador del escáner cuando no lo esté utilizan- do.

Cuando tenga pensado no utilizar el adaptador durante un largo período de tiempo, guárdelo en un lugar con una tempe- ratura entre −20°C y 60°C y con una humedad entre el 20% y el 90%.

Cuando transporte el adaptador utilice un embalaje capaz de soportar fuertes golpes.

Especificaciones

Película
Cartuchos de película APS (IX240) revelada de 15, 25 y 40 fotografías

Mecanismo de avance de película
Avance automático con motor incorporado

Fuente de alimentación
Suministrada por el escáner

Dimensiones
84 × 59 × 208 mm (Ancho x Alto x Largo)

Peso
270 g aproximadamente

Modo de funcionamiento
Se puede utilizar con el escáner en posición vertical y hori- zontal

Nederlands

Dank u voor de aanschaf van een IA-20 (S) filmadapter voor APS (IX240) film. Wanneer u de IA-20 (S) plaatst in de adaptergleuf van uw Nikon SUPER COOLSCAN 4000 ED (4000 ED), LS-2000, COOLSCAN IV ED of COOLSCAN III filmscanner, kunt u alle foto's op een ontwikkeld APS (IX240) filmlotje vooraf bekijken en geselecteerde beelden per stuk of allemaal tegelijk scannen.

Veiligheidsvoorschriften

Om schade aan uw scanner of persoonlijk letsel te voorko- men, wordt aanbevolen om vóór gebruik de volgende veiligheidsvoorschriften grondig door te lezen. Bewaar deze voorschriften op een plaats waar iedereen die het product gebruikt ze leest. De eventuele gevolgen van het niet in acht nemen van deze voorschriften worden door middel van de volgende symbolen aangegeven:

⚠ Dit symbool geeft aan dat het niet in acht nemen van de betreffende voorzorgsmaatregel kan leiden tot ernstig letsel of dodelijke ongelukken.

✔ Dit symbool geeft aan dat het niet in acht nemen van de betreffende voorzorgsmaatregel kan leiden tot letsel of schade.

⚠Waarschuwingen

Blootliggende onderdelen niet aanraken

Mocht het product bij een val of ander ongeluk openbarsten, raak de blootliggende onderdelen dan niet aan. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot letsel of een elektrische schok. Haal de stekker van de scanner uit het stopcontact en laat het product nakijken door een erkende Nikon-reparatiedienst.

Product drooghouden

Dompel het product niet onder in water en zorg dat het niet nat kan worden. Het niet in acht nemen van deze voor- zorgsmaatregel kan leiden tot brand of een elektrische schok.

Niet gebruiken in buurt van ontvlambare gassen/stof

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot ontploffingen of brand.

Product niet demonteren, wijzigen of proberen te repareren
Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot een elektrische schok of storing van het product, met letsel als gevolg.

Schakel scanner uit en verwijder stekker uit stopcontact bij ongewone lucht, geluiden, etc.

Indien de apparatuur een ongewoon geluid, een ongewone lucht of rook produceert, dient u de scanner direct uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Wanneer u doorgaat met het product te gebruiken, kan dit leiden tot brand, brandwonden of een elektrische schok. Raadpleeg uw dealer of Nikon-reparatiedienst voor infor- matie over vervanging of reparatie.

✔Pas op!

Niet met natte handen aanraken

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot een elektrische schok.

Buiten bereik van kinderen houden

Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot letsel.

Installatie

De scanner en de IA-20 (S) dienen bij gebruik niet te wor- den blootgesteld aan:

- temperaturen hoger dan 35°C of lager dan 10°C.
- condensatie of aanzienlijke temperatuurveranderingen.
- een vochtigheidsgraad lager dan 20% of hoger dan 60%.
- direct of gereflecteerd zonlicht.
- trillingen of hevige schokken.
- overmatig stof.
- radiostoring veroorzaakt door andere elektronische apar- atuur.

De IA-20 (S) kan in de scanner worden geplaatst wanneer de scanner aan- of uitstaat. Als de scanner aanstaat, controleer dan voordat u de adapter in de scanner plaatst of het status-LED lampje continu brandt. Om de adapter in de adaptergleuf te plaatsen, dient u het deksel van de adaptergleuf te openen en de adapter in de scanner te schuiven zoals aangegeven in figuur 2. De adapter zit goed wanneer de aansluiting achterop de adapter zich stevig in het contact achterin de gleuf bevindt.

De volgende voorzorgsmaatregelen dienen in acht te worden genomen bij het plaatsen van de adapter in de scanner:

- Plaats de adapter niet in de scanner als het status-LED lampje aan de voorkant van de scanner knippert.***
- Gebruik geen kracht wanneer u de adapter in de scanner schuift of uit de scanner verwijdert.***

Gebruik van de IA-20 (S)

APS (IX240) film moet worden ontwikkeld voordat de film kan worden gescand.

1 Druk op de ontgrendelingsknop om het deksel van de adapter te openen.

2 Plaats het cartridge in het filmhuis zoals afgebeeld in figuur 3.

3 Sluit het deksel door er op te duwen tot de vergrendeling op zijn plaats klikt (figuur 4). De scanner laadt de film nu automatisch vanuit het APS (IX240) cartridge. Raadpleeg de gebruikshandleiding bij de software voor verdere gege-vens over het scannen van APS (IX240) film.

Opmerking:

Als er gedurende circa 10 minuten geen handel-ingen worden uitgevoerd, wordt de film automatisch naar het cartridge teruggespoeld.

Voorzorgsmaatregelen tijdens gebruik

- De ontgrendelingsknop kan niet worden geopend terwijl de film vanaf het cartridge in de scanner wordt gevoerd. Probeer niet om de vergrendeling te openen tot het scanproces voltooid is.*
- Verwijder de adapter niet uit de scanner voordat u eerst het filmcartridge heeft verwijdert.*
- Gebruik geen film die niet ontwikkeld is in de adapter.*
- Verplaats de scanner en het filmcartridge niet tijdens het scannen.*
- Het aantal keren dat APS (IX240) film van het cartridge kan worden gewikkeld is beperkt. Het is aan te bevelen om zoveel mogelijk beelden in één sessie te scannen, om het aantal keren dat de film wordt afgewikkeld en weer teruggespoeld tot een minimum te beperken.*
- Bij ongewone geluiden of een invoerfout tijdens het scannen van een filmcartridge dient u onmiddellijk te stoppen met scannen.*
- Wanneer een cartridge zichtbaar beschadigd is of onge- wone geluiden produceert tijdens het scannen, dient u onmiddellijk te stoppen met scannen en de cartridgebehuizing te laten vervangen in de winkel waar u de film heeft laten ontwikkelen.*
- Gebruik geen filmcartridges die u heeft gedemonteerd of gewijzigd.*